

niedriger. Das ist vor allem auf den hohen Betriebsaufwand zurückzuführen. Die grossen Lagerbestände an Kartoffelflocken und -mehl können nämlich nur mit finanzieller Hilfe der Alkoholverwaltung abgebaut werden.

Als Regiebetrieb hat die Alkoholverwaltung einen eigenen, im Bundesbeschluss über den Voranschlag festgelegten Stellenbestand. Im Geschäftsjahr 1990/1991 darf der durchschnittliche Stellenbestand der Alkoholverwaltung 259 Etatstellen nicht überschreiten.

Der Voranschlag 1990/1991 sieht Investitionen für bauliche Anlagen, Betriebseinrichtungen und Alkoholtransportbehälter von insgesamt fast 11 Millionen Franken vor. Dabei handelt es sich hauptsächlich um die letzten Ausgaben für die Sanierung des Alkohollagers Delsberg (1 000 000) und den ersten Teil der Kosten für den Erweiterungsbau der Alkoholverwaltung in Bern (8 000 000). Der Rest wird für die Bürorationalisierung, die elektronische Datenverarbeitung und das chemisch-technische Labor veranschlagt.

Mme **Spoerry** présente au nom de la Commission de la santé publique et de l'environnement le rapport écrit suivant:

Le budget de la Régie des alcools prévoit un bénéfice net de 216,1 millions de francs pour l'exercice 1990/1991. Comparé au bénéfice net de l'exercice 1988/1989 – 220,7 millions de francs – celui qui ressort du budget 1990/1991 sera inférieur de 4,6 millions de francs. Cette baisse est due principalement à l'augmentation des charges d'exploitation. Les stocks élevés de farine et de flocons de pomme de terre ne pourront être réduits qu'au moyen d'une aide financière de la Régie des alcools.

La Régie des alcools dispose de son propre effectif du personnel fixé dans l'arrêté fédéral sur le budget. Pour l'exercice 1990/1991, l'effectif moyen de la Régie des alcools ne doit pas dépasser 259 unités.

Dans le compte d'investissement 1990/1991, les dépenses pour les constructions, les installations d'exploitation et les récipients servant au transport d'alcool totalisent 11 millions de francs. Il s'agit des derniers investissements pour la rénovation de l'entrepôt d'alcool de Delémont (1 000 000) et de la première partie des coûts de construction d'un bâtiment complémentaire de la Régie à Berne (8 000 000). Le reste sera évalué aux dépenses de rationalisation des bureaux, au traitement électronique des données et au laboratoire chimique et technique.

Antrag der Kommission

Der Kommission beantragt einstimmig, den Bundesbeschluss über den Voranschlag der Alkoholverwaltung für das Geschäftsjahr 1990/1991 zu genehmigen.

Proposition de la commission

La commission propose à l'unanimité d'approuver l'arrêté sur le budget de la Régie fédérale des alcools pour l'exercice 1990/1991.

Eintreten ist obligatorisch

L'entrée en matière est acquise de plein droit

Bundesbeschluss – Arrêté fédéral

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Art. 1 – 3

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1 – 3

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Beschlussentwurfes

73 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

89.070

Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Double imposition. Convention avec la République fédérale d'Allemagne

Botschaft und Beschlussentwurf vom 8. November 1989 (BBI III, 1509)
Message et projet d'arrêté du 8 novembre 1989 (FF III, 1433)

Beschluss des Ständerates vom 12. März 1990
Décision du Conseil des Etats du 12 mars 1990

Herr **Oehler** unterbreitet im Namen der Wirtschaftskommission den folgenden schriftlichen Bericht:

Die deutsche Körperschaftssteuerreform von 1977 führte zu einer Erhöhung der Steuer auf ausgeschütteten Gewinnen von Kapitalgesellschaften um rund 50 Prozent und zur vollen Steuergutschrift der auf den ausgeschütteten Gewinnen lastenden Körperschaftssteuer für in der BRD ansässige Anteilseigner deutscher Kapitalgesellschaften. Diese beiden Massnahmen führten zu einer Ungleichbehandlung, welche die unveränderte Anwendung der Abkommensbestimmungen über die Besteuerung der Dividenden schweizerischerseits als unbillig erschienen liess. Eine Milderung der zusätzlichen Steuerbelastung bei wesentlichen Beteiligungen wurde über eine Reduktion der Kapitalertragssteuer auf Dividenden deutscher Tochtergesellschaften an ihre schweizerischen Muttergesellschaften von 25 Prozent auf 15 Prozent im Rahmen eines Protokolls zum schweizerisch-deutschen Doppelbesteuerungsabkommen im November 1978 wohl erreicht, genügte aber nach schweizerischer Auffassung nicht, um die negativen Auswirkungen des deutschen Körperschaftssteuergesetzes auf schweizerische Investitionen vollständig zu beseitigen. Der Bundesrat betrachtete das Protokoll von 1978 lediglich als eine Zwischenlösung, welche den Weg für eine umfassende, den gegenseitigen Interessen genügend Rechnung tragende Neuordnung der Dividendenbesteuerung freimachen sollte. In den anschliessenden Verhandlungen verlangte die Schweiz ursprünglich die Gewährung der vollen Körperschaftsteuergutschrift über die Grenze bei gleichzeitiger Senkung der Kapitalertragssteuer. Dies wurde von der BRD mit dem Hinweis, sie habe bisher noch keinem Vertragspartner die Steuergutschrift über die Grenze zugestanden, abgelehnt. Die BRD zeigte sich dann aber zu einer Absenkung der deutschen Kapitalertragssteuer bereit, die in bezug auf den Direktbesitz (Beteiligung von 20 Prozent und mehr) gegenseitig vorgenommen werden müsse. Ein Lösungsvorschlag von deutscher Seite sah dann eine schrittweise Absenkung der Kapitalertragssteuer beim Direktbesitz auf 5 Prozent vor, sofern die Schweiz bereit sei, die Verrechnungssteuer in gleichem Masse herabzusetzen. Beim Streubesitz (Beteiligung von weniger als 20 Prozent) war die BRD bereit, einseitig eine zusätzliche Entlastung von 5 Prozent vom Bruttobetrag der Dividenden zu gewähren, sofern diese im Ergebnis dem Streubesitzer zukommt.

Mit diesem Lösungsvorschlag versuchte die BRD, weitere Forderungen durchzusetzen. Die Schweiz bekundete ihre Bereitschaft, darüber zu einem späteren Zeitpunkt zu verhandeln, was die deutsche Delegation aber nicht davon abhielt, zu einem späteren Zeitpunkt mit Bezug auf die Genussrechtsvergütungen auf ihre Haltung zurückzukommen. Sie knüpfte den

Abschluss einer Abkommensrevision an die Bedingung, dass die Einnahmen aus Genussrechten neu der vollen Quellensteuer unterliegen sollten. Nachdem die BRD schliesslich bereit war, eine vernünftige Uebergangsregelung zuzugestehen, stimmte die Schweiz dem deutschen Begehren zu. Der Weg zur Unterzeichnung des Protokolls war damit frei.

Die Kantone und die interessierten Kreise wurden während den Verhandlungen konsultiert und stimmen dem deutschen Lösungsvorschlag im wesentlichen zu.

Finanzielle Auswirkungen: Die Herabsetzung der Quellensteuer auf Dividenden beim Direktbesitz auf 5 Prozent wird zur Folge haben, dass die Schweiz, im Vergleich zum heutigen Zustand, schätzungsweise 30 bis 40 Millionen Franken an Verrechnungssteuer pro Jahr zusätzlich erstatten muss. In der BRD wird die zusätzliche Einbusse an Kapitalertragssteuer wesentlich mehr betragen. Beim Streubesitz ist eine einseitige Einbusse der BRD zu verzeichnen, wogegen die zusätzliche Entlastung beim Streubesitz die Bemessungsgrundlage für die schweizerischen Einkommenssteuern erhöhen und dadurch zu einem steuerlichen Mehrertrag in der Schweiz führen wird.

M. Oehler présente au nom de la Commission des affaires économiques le rapport écrit suivant:

La réforme allemande de l'impôt sur les sociétés en 1977 a augmenté d'environ 50 pour cent l'impôt sur les bénéficiaires distribués des sociétés de capitaux et a mis les seuls détenteurs de parts dans des sociétés allemandes de capitaux domiciliés en RFA au bénéfice de l'imputation complète de l'impôt sur les sociétés grevant les bénéficiaires distribués. Ces deux mesures ont entraîné une différence de traitement considérée par la Suisse comme inéquitable pour ce qui est de l'imposition des dividendes. Le protocole à la convention germano-suisse de double imposition signé en novembre 1978 a certes permis d'alléger la charge fiscale supplémentaire pesant sur les participations importantes en réduisant de 25 à 15 pour cent l'impôt à la source qui grève les dividendes distribués par des filiales allemandes à leurs sociétés mères suisses. Pourtant, la Suisse a estimé que cette réglementation ne suffisait pas à contrebalancer entièrement les conséquences négatives de la loi allemande sur l'impôt des sociétés pour les investissements helvétiques. Le Conseil fédéral ne considérait ce protocole que comme une solution provisoire, qui devait mener à une nouvelle réglementation générale de l'imposition des dividendes, tenant suffisamment compte des intérêts des deux parties.

Au cours des négociations qui ont suivi, la Suisse a d'abord demandé l'octroi du crédit total de l'impôt sur les sociétés dans les relations internationales ainsi qu'une réduction simultanée de l'impôt à la source. La RFA a refusé d'accéder à cette requête, invoquant le fait qu'elle n'avait accordé le crédit d'impôt dans les relations internationales à aucun de ses partenaires. Par la suite, la RFA a cependant accepté de réduire l'impôt allemand à la source, exigeant la réciprocité en matière d'investissements directs (participation de 20 pour cent et plus). La partie allemande a alors proposé de réduire progressivement jusqu'à 5 pour cent l'impôt à la source pour les investissements directs, pour autant que, de son côté, la Suisse réduise l'impôt anticipé dans la même proportion. Elle était en outre disposée à accorder une réduction supplémentaire unilatérale de 5 pour cent du montant brut des dividendes, réduction qui profiterait finalement aux possesseurs d'actions isolées (participation de moins de 20 pour cent).

La République fédérale d'Allemagne a tenté de faire admettre diverses autres exigences en proposant cette solution. La Suisse s'est déclarée prête à discuter ultérieurement de ces points, ce dont la délégation allemande s'était accommodée. La RFA est toutefois revenue sur sa position en ce qui concerne les bons de jouissance. Elle a exigé, comme condition à la révision de la convention, que les revenus provenant des bons de jouissance soient intégralement assujettis à l'impôt à la source. La RFA a finalement accepté un régime transitoire raisonnable et la Suisse a accédé à la requête allemande. Le protocole pouvait être signé.

Les cantons et les milieux intéressés ont été consultés au cours des négociations et ont approuvé dans une large mesure la proposition allemande.

Conséquences financières: la réduction de l'impôt à la source sur les dividendes à 5 pour cent dans les cas d'investissements directs devrait entraîner pour la Suisse le remboursement de quelque 30 à 40 millions de francs d'impôt anticipé supplémentaires par année. En République fédérale d'Allemagne, la perte de recettes fiscales provenant de l'imposition à la source sera nettement supérieure. Dans les cas d'actions isolées, la RFA devra supporter une perte unilatérale de recettes fiscales alors que le dégrèvement supplémentaire allemand dans ces cas provoque une augmentation du revenu assujetti aux impôts suisses sur le revenu, ce qui entraînera des rentrées fiscales supérieures en Suisse.

Antrag der Kommission

Die einstimmige Kommission beantragt Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und dem Bundesbeschluss über ein Protokoll zur Aenderung des Doppelbesteuerungsabkommens vom 11. August 1971 mit der Bundesrepublik Deutschland zuzustimmen.

Proposition de la commission

La commission vous propose à l'unanimité d'entrer en matière et d'adopter l'arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention du 11 août 1971 de double imposition avec la République fédérale d'Allemagne.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

Le conseil décide sans opposition d'entrer en matière

Detailberatung – Discussion par articles

Titel und Ingress, Art. 1, 2

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Ständerates

Titre et préambule, art. 1, 2

Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil des Etats

Angenommen – Adopté

Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble

Für Annahme des Beschlussentwurfes

73 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

88.502

Postulat Reimann Maximilian

Immobilienfonds

Fonds de placements immobiliers

Wortlaut des Postulates vom 21. Juni 1988

Der Bundesrat wird, zwecks Gewährleistung der Rechtssicherheit für die Inhaber von schweizerischen Immobilienfondsanteilen, gebeten,

a. für die unverzügliche Durchsetzung von Artikel 4 der Vollziehungsverordnung vom 20. Januar 1967 zum Bundesgesetz über die Anlagefonds bei allen Immobilienfonds besorgt zu sein. Dieser Artikel regelt die Bewertung des Immobilienbesitzes nach der Verkehrswertmethode, die in der Praxis aber von vielen Fondsleitungen krass verletzt wird;

Doppelbesteuerung. Abkommen mit der Bundesrepublik Deutschland

Double imposition. Convention avec la République fédérale d'Allemagne

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1990
Année	
Anno	
Band	III
Volume	
Volume	
Session	Sommersession
Session	Session d'été
Sessione	Sessione estiva
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	05
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	89.070
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	08.06.1990 - 08:00
Date	
Data	
Seite	927-928
Page	
Pagina	
Ref. No	20 018 653

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.